

DENON EXERCISE FREAK™

Bluetooth Headphones / In Ear Headphones AH-W150

快速指南 / 快速指南 / Beknopte handleiding / Snabbguide / Краткое руководство / Skrócona instrukcja obsługi

中文繁體字

重要資訊 (使用前請先閱讀)

- 感謝您惠購本產品。
- 使用耳機前，請確保已仔細閱讀本文件以及「耳機使用注意事項」和「信號相關注意事項」，從而確保正確使用耳機。
- 閱讀本文件後，請將其與「耳機使用注意事項」和「服務中心一覽表」存放在方便取閱之處。

請參閱網頁說明書，獲得其他功能資訊和操作程式詳情。

<http://www.denon.com.tw/>



中文简体字

重要信息 (使用前请先阅读)

- 感谢您惠购本产品。
- 使用耳机前，请确保已仔细阅读本文件以及“耳机使用注意事项”和“信号相关注意事项”，从而确保正确使用耳机。
- 阅读本文档后，请将其与“耳机使用注意事项”和“服务中心一览表”存放在方便取阅之处。

请参阅网页说明书，获得其他功能信息和操作程序详情。

<http://www.denon.com.cn/>



NEDERLANDS

Belangrijke informatie (lezen voor gebruik)

- Bedankt voor het aanschaffen van dit product.
- Voordat u de koptelefoon gebruikt, zorg ervoor dat u dit document goed doorleest, samen met de "Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van hoofdtelefoons" en "Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het signaal", om er zeker van te zijn dat het product goed gebruikt wordt.
- Na het lezen van dit document, bewaar het samen met "Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van hoofdtelefoons" en "Lijst met service-centers" op een plek waar u er gemakkelijk bij kunt.

Zie de handleiding op internet voor informatie over andere functies en details over de bedieningsprocedure.

<http://www.denon-hifi.nl>



SVENSKA

Viktig information (läs detta innan användningen)

- Tack för att du har köpt denna produkt.
- Innan du börjar använda hörlurarna och för att säkerställa korrekt användning av produkten ber vi dig läsa detta dokument och även "Försiktighetsåtgärder angående hörlurarnas användning" samt "Försiktighetsåtgärder angående ljudsignaler".
- När du har läst igenom dokumentet bör du förvara det tillsammans med din "Försiktighetsåtgärder angående hörlurarnas användning" samt "Förteckning över serviceverkstäder" på en plats där du enkelt kan ta fram dem igen.

Se bruksanvisningen på vår websajt för information om andra funktioner och detaljerade användningsinstruktioner.

<http://www.denon.se>



РУССКИЙ

Важная информация (прочтите перед использованием)

- Благодарим Вас за приобретение данного продукта.
- Перед использованием наушников внимательно прочтите данную инструкцию, а также "Меры предосторожности при использовании наушников" и "Меры предосторожности в отношении радиосигналов", чтобы обеспечить корректную работу устройства.
- После прочтения данного документа уберите его на хранение вместе с "Мерами предосторожности по использованию наушников" и "Списком сервисных центров" в легкодоступное место.

См. интернет-руководство для получения информации о других функциях и порядке работы.

<http://www.denon.ru>



POLSKI

Ważne informacje (przeczytaj przed użyciem)

- Dziękujemy za zakup naszego produktu.
- Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek, aby zagwarantować poprawne użytkowanie produktu, należy uważnie przeczytać niniejszy dokument, jak również "Środki ostrożności dotyczące użytkowania słuchawek" i "Środki ostrożności dotyczące sygnału".
- Po przeczytaniu tego dokumentu, przechowuj go w łatwo dostępnym miejscu, razem z dokumentami "Środki ostrożności dotyczące użytkowania słuchawek" i "Lista punktów obsługi".

W celu uzyskania informacji dotyczących innych funkcji oraz szczegółów procedury obsługi, proszę odwołać się do instrukcji w wersji internetowej.

<http://www.denon.pl>



Preparation 使用前準備 / 使用前准备 / Voorbereiding / Förberedelser / Подготовка / Przygotowanie

Charging 充電 / 充电 / Opladen / Urpladdning / Зарядка / Ładowanie



購買後初次使用時，請使用隨附的 USB 資料線為耳機電池充電。
• 電池充電時，LED 指示燈將會閃爍。

购买后初次使用时，请使用随附的 USB 数据线为耳机电池充电。
• 电池充电时，LED 指示灯将会闪烁。

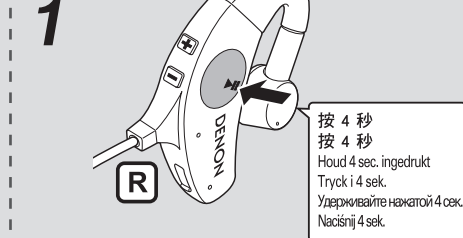
Laad de batterij van de koptelefoon op de eerste keer na aankoop dat u deze gebruikt door gebruik te maken van de bijgesloten USB-kabel.
• De indicatieled knippert wanneer de batterij wordt opgeladen.

Ladda hörlurarnas batteri första gången du använder dem efter köpet med hjälp av den medföljande USB-kabeln.
• Indikatorn blinkar när batteriet laddas.

После покупки наушников зарядите аккумулятор перед первым использованием продукта с помощью прилагаемого USB-кабеля.
• LED-индикатор будет мигать во время зарядки батареи.

Podczas pierwszego użycia nowo zakupionych słuchawek należy naładować akumulator używając dołączonego kabla USB.
• Podczas ładowania akumulatora wskaźnik LED będzie migał.

Pairing (Bluetooth) 比對 (藍牙) / 匹配 (藍牙) / Koppelen (Bluetooth) / Sammakoppling (Bluetooth) / Сопряжение (Bluetooth) / Parowanie (Bluetooth)



• 紅色和藍色 LED 指示燈將交替閃爍，耳機將進入比對待機模式。

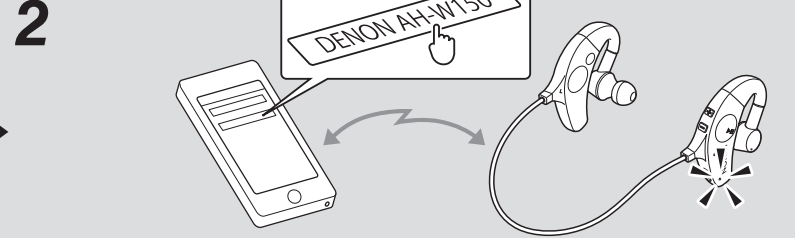
• 红色和蓝色 LED 指示灯将交替闪烁，耳机将进入匹配待机模式。

• De rode en blauwe leds zullen afwisselend knipperen en de hoofdtelefoon zal in de koppeling stand-by-modus gaan.

• De röda och blå indikatorerna blinkar växelvis och hörlurarna ställs i beredskapsläge för sammankoppling.

• Красный и синий LED-индикаторы будут попеременно мигать, а наушники перейдут в режим ожидания процедуры сопряжения.

• Czerwony i niebieski wskaźnik LED będą migać na przemian, a słuchawki przełączą się w tryb gotowości do sparowania.



在要連接的藍牙設備上啟動比對程式並搜尋耳機。
• 如果要求輸入 PIN 碼 (比對碼)，則輸入「0000」(四個零)。
• 比對完成後，藍色 LED 指示燈將會保持亮約 5 秒。

在要连接的蓝牙设备上启动匹配程序并搜索耳机。
• 如果要求输入 PIN 码 (匹配码)，则输入“0000” (四个零)。
• 匹配完成后，蓝色 LED 指示灯将会保持亮约 5 秒。

Begin met de koppelprocedure op het Bluetooth-apparaat dat verbonden moet worden en zoek naar de hoofdtelefoon.
• Als er een pincode (toegangscodes) is vereist, voert u "0000" (4 nullen) in.
• De blauwe indicatieled licht gedurende circa 5 seconden op wanneer de koppeling is voltooid.

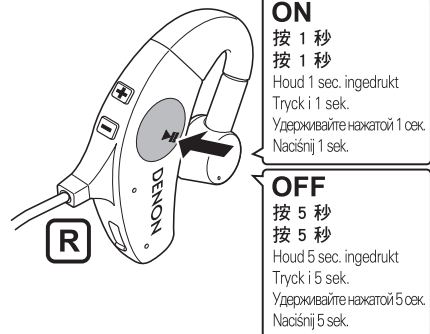
Starta sammankopplingsprocessen på Bluetooth-enheten som ska anslutas och sök efter hörlurarna.
• Om du uppmanas knappa in en PIN-kod (lösenord), ska du ange "0000" (fyra nollor).
• Den blå indikatorn lyser i ca 5 sekunder när sammankopplingen är klar.

Инициализируйте процедуру сопряжения на подключаемом устройстве Bluetooth и выполните поиск наушников.
• Когда запрашивается PIN-код (ключ доступа) — введите "0000" (четыре нуля).
• Синий индикатор будет светиться прибл. 5 секунд, когда процедура сопряжения будет выполнена.

Na urządzeniu Bluetooth, które ma zostać połączone, uruchom procedury parowania i wyszukaj słuchawkę.

• Jeśli wymagane jest wprowadzenie kodu PIN (klucz dostępu), wprowadź "0000" (cztery zera).
• Po zakończeniu sparowania, niebieski wskaźnik LED zaświeci się na około 5 sekund.

Bluetooth ON/OFF



• 在開啟/關閉之間切換時，紅色和藍色 LED 指示燈亮起 1 秒。電源開啟，藍牙功能開啟。
• 在开启/关闭之间切换时，红色和蓝色 LED 指示灯亮起 1 秒。电源开启，蓝牙功能开启。

• De rode en blauwe leds lichten op gedurende 1 seconde wanneer er wordt AAN/UIT-geschakeld. De stroom wordt ingeschakeld en de Bluetooth-functie gaat aan.
• De röda och blå indikatorerna lyser i 1 sekund när strömmen slås på/av (ON/OFF). Strömmen slås då på och Bluetooth-funktionen aktiveras.

• Красный и синий LED-индикаторы загораются на одну секунду при включении/выключении наушников. При включении питания включается функция Bluetooth.

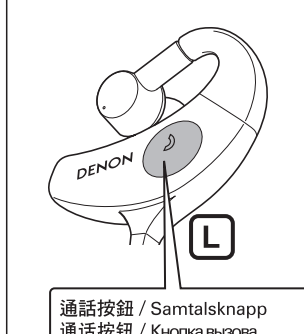
• Podczas Włączania/Wyłączania czerwony i niebieski wskaźnik LED zaświeca się na 1 sekundę. Zasilanie oraz funkcja Bluetooth zostaną włączone.

Playback 播放 / 播放 / Afspelen / Uppspeling / Воспроизведение / Odtwarzanie



- 重播過程中，藍色 LED 指示燈將保持亮起。
- 重播过程中，蓝色 LED 指示灯将保持亮起。
- De blauwe indicatie-led zal continue oplichten tijdens het afspelen.
- Den blå indikatorn lyser konstant under uppspeling.
- Синий индикатор будет гореть ровным светом во время воспроизведения.
- Podczas odtwarzania niebieski wskaźnik LED będzie się świecił nieprzerwanie.

Phone Call 通話 / 通话 / Telefoongesprek / Telefonsamtal / Телефонный звонок / Połączenie telefoniczne



撥打電話
用行動電話撥出電話號碼。
接聽來電
電話鈴聲響時，按一次通話按鈕，接聽來電。
* 通話時，音樂播放將會暫停。
結束通話
結束通話時，按一次通話按鈕。

Bellen
Kies een telefoonnummer met uw mobiele telefoon.
Beantwoorden van een binnenkomend gesprek
Wanneer de telefoon overgaat, druk eenmaal op de gesprekstoets om het gesprek te beantwoorden.
* Het afspelen van muziek wordt tijdelijk onderbroken terwijl u een telefoongesprek voert.
Besluiden van een gesprek
Om het gesprek te beëindigen, druk eenmaal op de gesprekstoets.

Ringa ett samtal
Slå ett telefonnummer på mobiltelefonen.
Besvara ett inkommande samtal
Tryck 1 gång på samtalsknappen för att besvara ett samtal.
* Uppspeling av musik stoppas temporärt under telefonsamtal.
Avsluta ett samtal
Tryck 1 gång på samtalsknappen för att avsluta samtalet.

Телефонный звонок
Наберите телефонный номер с помощью мобильного телефона.
Ответ на входящий звонок
При входящем звонке на Ваш телефон нажмите кнопку вызова один раз, чтобы ответить на звонок.
* Воспроизведение музыки временно останавливается во время разговора по телефону.
Окончание телефонного разговора
Чтобы закончить вызов, нажмите кнопку вызова один раз.

Wykonywanie połączenia
Wybierz numer korzystając z telefonu komórkowego.
Odbieranie połączenia przychodzącego
Aby odebrać połączenie przychodzące, naciśnij przycisk połączenia 1 raz.
* Podczas rozmowy odtwarzanie muzyki zostaje tymczasowo zatrzymane.
Konczenie połączenia
Aby zakończyć połączenie, naciśnij przycisk połączenia 1 raz.

「根据电子信息产品污染控制管理办法的有毒·有害物质或元素的标识表」

零部件名称	对象零部件	有毒有害物质或元素					备注
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴二苯醚 (PBB)	
电路板	电路板组件、安装、插入零部件、电路板(不包括特定电子零部件)	×	○	×	○	○	○
附件	遥控器 / A/C 适配器、电源线、RCA信号线等附件、包装	×	○	○	○	○	○

备注：
○：在该零部件的所有均质材料中的有毒有害物质的含量不超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求
×：在该零部件中至少一种均质材料中的有毒有害物质的含量超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求(×判定：包括EU RoHS的豁免项目)

此标志是根据2006/2/28颁布的「电子信息产品污染控制管理办法」，以及「电子信息产品污染控制标识要求」，适用于在中国销售的电子信息产品的环保使用期限。
在此产品相关的安全和使用上遵守注意事项。从生产日期起计算的此年限内，产品中的有害物质不会往外泄漏，或者引起突然变异而给环境污染，人体或财产带来重大影响。
另外，包装在一起的电池等消耗品的环保期限是技术寿命5年。
适当地使用完报废的情况，请协助遵守各自自治体的电子信息产品回收·再利用相关的法律·规定。

制造商：日本天龙马兰士集团有限公司
制造商：东莞东升音频科技有限公司
中国广东省东莞市东城区和润边升工业村大道

DENON

www.denon.com

D&M Holdings Inc.

Printed in China 5411 10906 00AM